



醫療儀器捐助計劃(醫院單位) 2012/2013
Medical Equipment Donation Scheme (for Hospital) 2012/2013

本院透過上述計劃為屬下各間醫院添置先進醫療儀器，讓病者能夠儘快得到適切和有效的治療。您的慷慨捐助必定能夠讓更多有需要的病人得到全面的醫療服務，提升治療成效。

The above donation scheme aims at raising funds for procurement of medical equipment required by Tung Wah hospitals. Your generous donation can help improve our medical facilities and enhance the quality of services.

東華三院謹代表眾受惠人士衷心感謝以下善長：

On behalf of all beneficiaries, Tung Wah Group of Hospitals would like to express heartfelt thanks to the following donors:

東華醫院 Tung Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
A1	耳鼻喉微創手術綜合動力系統 Intergrated Power Console System for Ear, Nose & Throat Surgery	KongCan (Charitable) Foundation Limited	港加(慈善)基金有限公司
A3	助聽器分析儀 Hearing Aid Analyzer	怡築設計有限公司	劉景輝先生
A4	皮膚晚期糖化終產物量度儀 Skin AGE Reader	The D. H. Chen Foundation	陳廷驊基金會
A8	二氧化碳調節器(內視鏡專用) Endoscopic CO2 Regulation Unit for Minimal Invasive Surgery	Mr. LEONG Wai King	Mr. LEONG Wai King
A10	無線尿流速測量系統 Wireless Flowmeter System	Mr. LING Chiu Shing	凌釗然先生
A11	病人抬床 Patient Transportation Stretcher	胡家偉先生	胡家偉先生
A12	氣墊床褥 Low Air Loss Mattress	Mr. Benny IP	葉錦昌先生

東華東院 Tung Wah Eastern Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B15	下肢功能訓練機 Recumbent Ergometer	羅慧珍女士	李坤炎先生
B17	心臟除顫機(附起搏器功能) Defibrillator with Pacemaker Function	Ms. LAU Wai Han	Ms. YIP Ting Yee
B18	流動眼壓計 Handheld Tonometer	周德豐先生	德興開發企業有限公司
B18	流動眼壓計 Handheld Tonometer	周德豐先生	德興開發企業有限公司
B20	病人浴床 Electric Shower Trolley	Mr. LING Chiu Shing	凌步先生及黃雪芬女士
B20	病人浴床 Electric Shower Trolley	Mr. KWONG Yun Wing	Mr. KWONG Yun Wing
B21	心臟除顫機 Defibrillator	李惠金女士	關獻霖先生及李惠金女士
B22	肺功能測試機 Spirolab III Spirometer	Ms. LEUNG Chiu Kwan	梁肖群女士
B23	生理監察儀 Physiological Monitor	Mr. TONG Siu Ming	湯梁肖霞女士
B24	足部運動器 Ankle Exercise Trainer (Medislipper)	鍾偉傑先生	曾瑞意女士

廣華醫院 Kwong Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
C26	腹腔系統 Viking 3D HD Vision System	KongCan (Charitable) Foundation Limited	港加(慈善)基金有限公司
C28	G8全自動糖化血紅蛋白分析儀 Automated Glycohemoglobin Analyzer	KongCan (Charitable) Foundation Limited	港加(慈善)基金有限公司
C29	便攜式數碼醫學超聲波造影儀 Digital Ultrasound Imaging System with Probes Connection	Ms. NG Giok Oh	陳劍敦先生
C31	互動式心肺功能復康訓練專用跑步機 Interactive Exercise Treadmill for Cardiopulmonary Training	Ms. CHEUNG Fung Yee, Sara	Vision Skill Consulting Limited
C34	膀胱掃描器 Bladder Scan	Ms. LI Mei Lin	關秀莊女士、李美蓮女士
C35	血液電解質檢測儀 I-Stat Analyzer	顏傑強博士	顏傑強博士及東華三院前任主席顏成坤C.B.E.
C36	實時藥物監察儀 Verify Now System	Ms. LI Mei Lin	李根奎先生

東華三院黃大仙醫院 TWGHs Wong Tai Sin Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
D38	超聲波骨質掃描器 Ultrasonic Bone Densitometer	Mr. CHEUNG Che Kong, Clarence	晴朗星
D39	手術床 Operating Trolley	Ms. June JIM	詹榮輝先生
D40(b)	超聲波膀胱掃描器 Ultrasonic Bladder Scan	Ms. YEUNG Shuk Wah	楊氏
D42	心臟去顫及起搏器連配件 Non-Invasive Pacemaker Defibrillator Biphasic with Accessories and Trolley	陳楊福和基金有限公司	陳楊福和基金有限公司
D43	生命表徵監察器 Physiologic Monitor	蔡霍慕勤女士	蔡霍慕勤女士
D44	遙控監察多導睡眠圖測試 Telemetry of Polysomnographic Signals	僑港潮州普慶念佛社有限公司	僑港潮州普慶念佛社有限公司
D46	低排氣減壓床墊系統 Low Air Loss Mattress System	周仕芳先生及施麗嫦女士	周仕芳先生及施麗嫦女士
D46	低排氣減壓床墊系統 Low Air Loss Mattress System	Ms. WONG Hok Sen, Cindy	黃榮正先生及黃學慧女士
D47	脈搏血氧定量計 Masimo Pulse Oximetry	Mr. TAM Sai Ying, Derek	譚昌盛堂眾子孫
D47	脈搏血氧定量計 Masimo Pulse Oximetry	鄧鍾春華女士	鄧鍾春華女士
D47	脈搏血氧定量計 Masimo Pulse Oximetry	勃興塑膠製品廠有限公司	勃興公司
D47	脈搏血氧定量計 Masimo Pulse Oximetry	游海建先生	游永燦先生
D48	電動檢查床 Electric Examination Couch	李志揚先生	李志揚先生

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E53	醫用恆溫冷櫃 Pharmaceutical Refrigerator	Ms. CHU Wai Yee	LO Lok Him
E54	下肢功能復康電腦儀器 Leg Tutor Rehab System	林建亨先生	朱美香女士
E57	電動背靠兩節運動治療床 2-Section Electrically Adjustable Exercise Couch with Back-rest	陳楊福和基金有限公司	陳楊福和基金有限公司
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	PMHK Limited	林佩珩女士
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	PMHK Limited	林佩珩女士
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	P & J Group Ltd.	PJ SOKE
E59	派藥車 Medication Cart	Mr. SHE Sui Leung and Family	She's Family
E59	派藥車 Medication Cart	羅敏瑜女士	羅敏瑜女士

19/3/2013